→ Russisch

Защита от насилия над женщинами и девушками

→ в Дармштадте и земельном округе Дармштадт-Дибург

Информация

адреса

телефоны

простым языком

Много женщин подвергаются насилию.
Каждая женщина может подвергнуться насилию.
Этот буклет должен помочь.
Не должно быть насилия над женщинами.

Издатель: Сеть предотвращения и защиты от домашнего и сексуального насилия над женщинами, девушками и юношами в Дармштадте и земельном округе Дармштадт-Дибург. По состоянию на: 11/2022

Что такое насилие?

Насилие дома происходит между партнерами.
Также его называют «**домашнее насилие**».

Например,
между мужем и женой.
Между парнем и девушкой.
В семье.

Иногда домашнее насилие происходит даже тогда, когда партнеры расстались.
Например, преступником может быть бывший муж.

Часто насилие происходит в собственной квартире.
Но также в подъезде или на улице.
В случае насилия дома чаще всего жертвами являются женщины.
В большинстве случаев насилия дома преступники – мужчины.

Как происходит насилие?

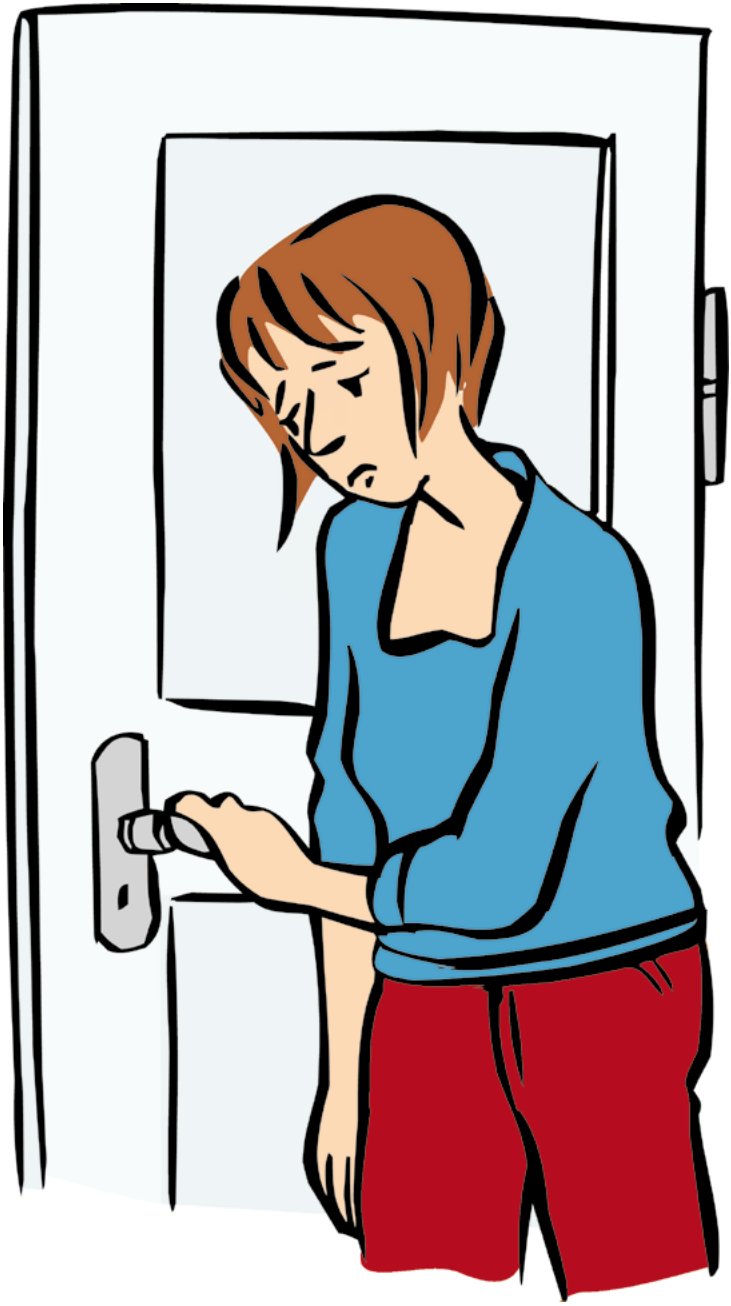
Женщины подвергаются разным видам насилия.

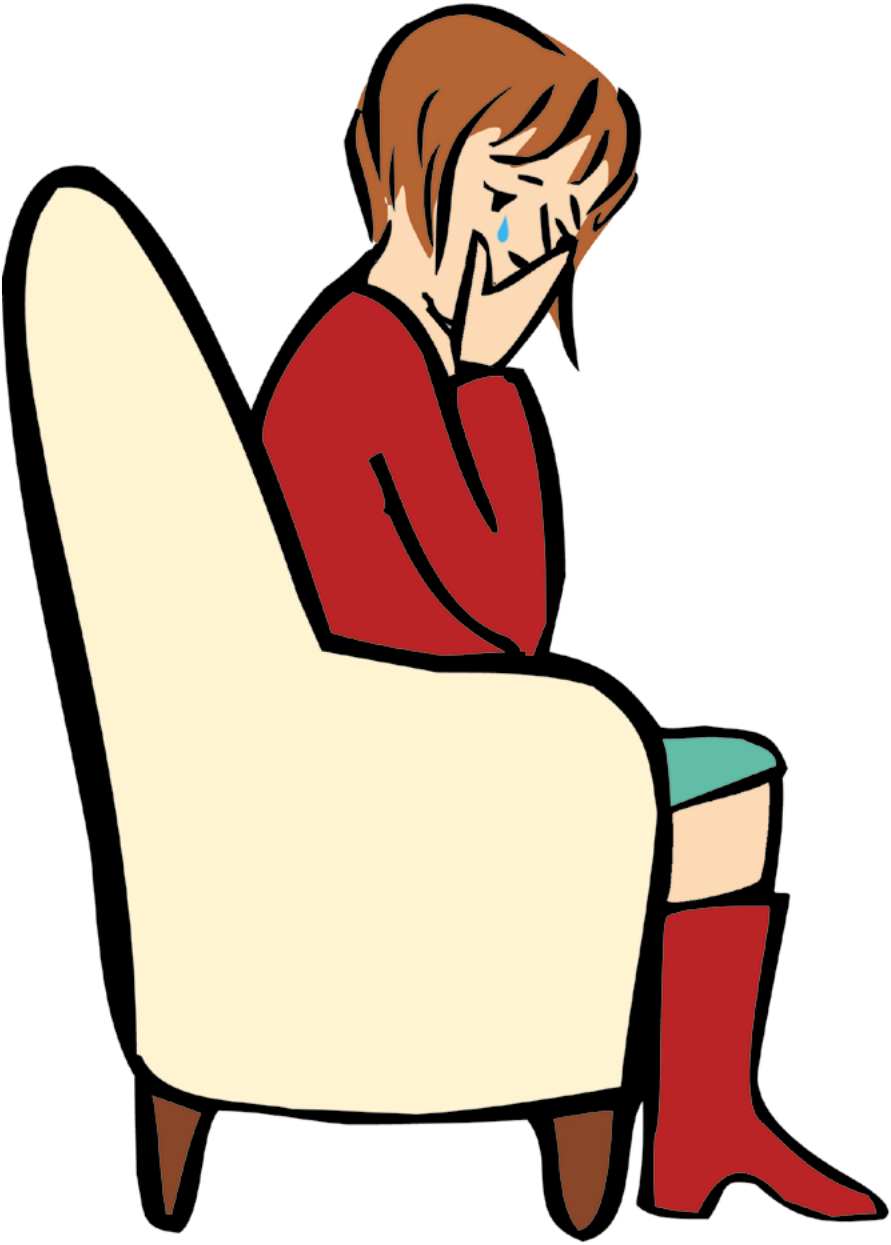
Телесное насилие:
Когда женщину бьют руками или ногами. Когда женщину ранят с помощью огня или других предметов.

Сексуальное насилие:
Когда женщину принуждают к сексу.
Когда кто-то прикасается к женщине против ее воли.

Психологическое насилие:
Когда женщине угрожают или её оскорбляют.
Когда женщину удерживают.
Когда женщине не разрешают иметь друзей.
Когда женщине не разрешают работать или выходить из дома.

Часто разные виды насилия происходят одновременно.
Это особенно плохо для женщины.





Какие последствия насилия?

Много женщин из-за насилия заболевают.

Некоторые становятся очень грустными.
На длительное время.

Некоторые женщины не могут спать.
Некоторые чувствуют себя виноватыми.
Или часто они очень боятся.
Некоторые сами себе причиняют боль.
Они себя ранят.
Или пытаются покончить жизнь самоубийством.

Много женщин подвергаются насилию от своего партнера длительное время.
Только через года они обращаются за помощью к другим людям.
Или в консультационный центр.
Часто женщинам, которые подвергаются насилию, нужно много времени, прежде чем они обратятся за помощью.

Вот плохое следствие этого: много женщин убиты своими партнерами.

Кто помогает в случае насилия?

Если Ваш партнер Вам угрожает, вызывайте полицию. Экстренный вызов: 110.

Сообщите по телефону:
своё имя и адрес.
Скажите, что Вам нужна помощь.
Сообщите, ранены ли Вы.
Сообщите, есть ли в помещении дети или другие люди.
Сообщите, там ли еще преступник.
И есть ли у него оружие.

Спрячьтесь сами и спрячьте детей в безопасное место до приезда полиции.

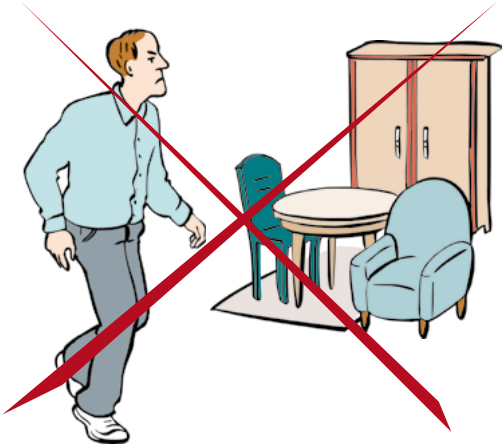
Полиция может заставить преступника уйти.
Тогда он больше не будет иметь права приходить в Ваш дом.

Закон о защите от насилия

Если Вам нужна защита на более длительное время, Вам поможет **Закон о защите от насилия.**

В законе сказано, например, такое:

Преступнику больше нельзя заходить в Ваш дом.
Вы можете жить одна в общем доме.
Преступнику больше нельзя приближаться к Вам.
Ему нельзя писать Вам письма.
Ему нельзя присылать Вам электронные письма.
Также ему нельзя Вам звонить.



Семейный суд

Вы должны подать заявление в семейный суд. Чтобы преступник больше не мог Вам угрожать.

В большинстве случаев всё происходит очень быстро. Заявление о защите от насилия становится действительным в тот же день.
В таком случае Вы будете в безопасности в тот же день.

Иногда бывает сложнее.
Например, если у Вас и преступника есть общие дети.
Тогда муж имеет право видеть детей.
Обратитесь за помощью к юристу, чтобы, несмотря на это, Вы были в безопасности.

Чем помогает консультационный центр по делам женщин?

В консультационном центре по делам женщин можно получить информацию:

Что Вы можете сделать против насилия?
Какие у Вас права?
Где найти хороших юристов по теме насилия?

Ни одна женщина не должна справляться с этим сама. Вы можете получить помощь в консультационных центрах.

Например,
Вы можете обратиться в консультационный центр по вопросам женщин недалеко от Вас.

Вам поможет консультант.
Вы можете подумать вместе: что можно сделать против насилия?
Где Вы защищены от насилия?

Возможно, Вам нужно место в женском приюте.
Что вы можете сделать против преступника?
Например, подать заявление в полицию.

В Дармштадте и Дибурге есть консультационные центры по вопросам женщин:

➔ **Консультационный центр „Frauen – Räume“ (Beratungs-Stelle „Frauen – Räume“)**
Bad Nauheimer Straße 9
64289 Darmstadt

☏ Telefon: 0 61 51 - 37 50 80
🖷 Fax: 0 61 51 - 66 95 841
✉ E-Mail: info@frauenberatung-darmstadt.de
💻 Internet: www.frauenberatung-darmstadt.de

➔ **Консультационный центр „Frauen helfen Frauen“ (Beratungs-Stelle „Frauen helfen Frauen“)**
Rheingaustraße 21
64807 Dieburg

☏ Telefon: 0 60 71 - 25 66 6
🖷 Fax: 0 60 71 - 20 79 18
✉ E-Mail: beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-da-di.de
💻 Internet: www.frauenhelfenfrauen-da-di.de

Кризисный телефон для женщин
pro familia Darmstadt
Landgraf-Georg-Straße 120
64287 Darmstadt

☏ Telefon: 0 61 51 - 4 55 11
✉ E-Mail: notruf.darmstadt@profamilia.de
💻 Internet: www.profamilia.de/darmstadt

Wildwasser Darmstadt e. V.
Wilhelminenstraße 19
64283 Darmstadt

☏ Telefon: 0 61 51 - 28 871
✉ E-Mail: info@wildwasser-darmstadt.de
💻 Internet: www.wildwasser-darmstadt.de

Чем помогает женский приют?

Если женщина подвергается домашнему насилию, она может пойти в женский приют. В женском приюте её защитят. Её детей защитят тоже.

В женском приюте женщины, которые подверглись насилию, могут получить помощь. Вы можете там жить.
Вам могут дать совет.
Вы можете получить информацию.
Сотрудницы женского приюта поддерживают женщин.

Они вместе ищут ответ на вопрос: как жить дальше?
Что нужно сделать, чтобы жизнь без насилия стала возможной?
Как защитить женщину и детей?

Сотрудницы женских приютов могут посоветовать или сопроводить.

Они знают, что можно сделать, чтобы женщине снова жилось хорошо.
Например, они посоветуют, как получить деньги.

Они консультируют женщин об их правах.
Они сопровождают женщин в разные учреждения.
Или в суд.

Сотрудницы женского приюта помогают и детям.
Если дети подвергаются насилию, то, возможно, они не смогут вырасти здоровыми.
Сотрудницы поддерживают детей.
Чтобы позже они смогли стать здоровыми и уверенными в себе.

В женском приюте живет много женщин.
Они помогают друг другу.
Например, готовят и едят вместе.
Иногда празднуют вместе праздники.

В Дармштадте и земельном округе
Дармштадт-Дибург есть женский приют

- **женский приют Darmstadt (Frauen-Haus)**
  - ☏ Telefon: 0 61 51 - 37 68 14
  - 🖷 Fax: 0 61 51 - 35 19 26
  - ✉ E-Mail: info@frauenhaus-darmstadt.de
  - 💻 Internet: www.frauenhaus-darmstadt.de

- **женский приют Darmstadt-Dieburg (Frauen-Haus)**
  - ☏ Telefon: 0 60 71 - 33 0 33
  - ✉ E-Mail: frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de
  - 💻 Internet: www.frauenhelfenfrauen-da-di.de

Список адресов

Участковый суд Дармштадта (Amts-Gericht)
Семейный суд (Familiengericht)
Mathildenplatz 15
Gerichtsgebäude D
64283 Darmstadt

☏ Telefon: 0 61 51 - 99 20

Часы работы:
с понедельника по пятницу
с 9:00 до 12:00

Участковый суд Дибурга Dieburg (Amts-Gericht)
Семейный суд (Familiengericht)
Bei der Eselsmühle 1
64807 Dieburg

☏ Telefon: 0 60 71 - 20 30

Часы работы:
с понедельника по пятницу
с 9:00 до 12:00

Список адресов

- **женском приюте Darmstadt (Frauen-Haus)**

  ☎ Telefon: 0 61 51 - 37 68 14

  🖷 Fax: 0 61 51 - 35 19 26

  ✉ E-Mail: info@frauenhaus-darmstadt.de

  💻 Internet: www.frauenhaus-darmstadt.de

- **женском приюте Darmstadt-Dieburg (Frauen-Haus)**

  ☎ Telefon: 0 60 71 - 33 0 33

  ✉ E-Mail: frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de

  💻 Internet: www.frauenhelfenfrauen-da-di.de

Список адресов для детей

- **Der Kinder-Schutz-Bund**
  Holzhofallee 15, 64295 Darmstadt

  ☏ Telefon: 0 61 51 - 36 04 15 0
  ✉ E-Mail: info@kinderschutzbund-darmstadt.de

- **Управление по делам несовершеннолетних Дармштадта (Jugend-Amt)**
  Frankfurter Straße 71, 64293 Darmstadt

  ☏ Telefon: 0 61 51 - 13 27 25
  ✉ E-Mail: staedt-sozialdienst@darmstadt.de
  Internet: www.darmstadt.de

- **Окружное управление по делам несовершеннолетних Дармштадт-Дибурга (Kreis-Jugend-Amt)**
  Mina-Rees-Straße 6, 64295 Darmstadt

  ☏ Telefon: 0 61 51 - 88 11 44 2
  ✉ E-Mail: jugendamt@ladadi.de

Список адресов

Полиция

В экстренных случаях

☎ Telefon: 110

🖷 Fax: 110

Интернет-сайты

Дальнейшая информация на простом языке!

- **Bundes-Verband Frauen-Beratungs-Stellen und Frauen-Notrufe**
  Internet: www.frauen-gegen-gewalt.de

- **Frauen-Haus-Koordinierung e. V.**
  Internet: www.frauenhauskoordinierung.de

- **Телефон помощи (Hilfe-Telefon)**
  Internet: www.hilfetelefon.de

Телефон помощи 08000 116 016

бесплатно. конфиденциально. круглосуточно!

08000 116 016

- телефонный номер помощи.

Сюда можно позвонить, если Вы кого-то боитесь.

Например, если кто-то делает Вам больно.
Или кто-то хочет сделать больно.
Но также, если Вы видите, что кто-то
причиняет боль Вашей подруге.

Адреса для заказа

Женский центр Города наук Дармштадта
(Frauenbüro der Wissenschaftsstadt Darmstadt)
Frankfurter Straße 71
64293 Darmstadt
☏ Telefon: 06151 - 13 23 40
✉ E-Mail: frauenbuero@darmstadt.de

Wissenschaftsstadt Darmstadt

Центр равных возможностей земельного округа Дармштадт-Дибург
(Büro für Chancengleichheit des Landkreises Darmstadt-Dieburg)
Jägertorstraße 207
64289 Darmstadt
☏ Telefon: 06151 - 881 10 44
✉ E-Mail: chancengleichheit@ladadi.de

Landkreis Darmstadt-Dieburg
Gesellschaft. Soziales.

Тексты для этого буклета взяты в Федеральной ассоциации консультационных центров по вопросам женщин и центре помощи женщинам (www.frauen-gegen-macht.de), а также в Координационном центре женского приюта. Иллюстрации нарисованы Рейнхильд Кассинг.